



# ESSENER SPORTGEMEINSCHAFT 99/06

– Großverein in Essen –

3/88

## Die großen Sechs in Essen

Seite 4

### Badminton

## Stadtmeisterschaften errungen

Seite 9

### Jugendfußball

## B-Jugend in der Niederrhein-Liga

Seite 15

### Handball

## Besuch aus Israel

Seite 25



# Zart. Saftig. Kraftvoll. Das Marken-Steak.



**ESSEN**

**Kapuzinergasse 9  
(Am Wiener Platz)  
02 01/22 78 22**



**MAREDO**<sup>®</sup>  
**Steak und Salat**

# Impressum

Herausgeber  
**Essener Sportgemeinschaft 99/06 e.V.**  
Postfach 10 10 03, 4300 Essen 1

Geschäftsstelle:  
Engelsbecke 6a, Tel. 28 25 00

Geöffnet:  
Montag von 17.00 - 18.30 Uhr  
Donnerstag von 16.30 - 18.00 Uhr

Konten der ESG 99/06 e.V. – Hauptverein –  
Deutsche Bank Essen, Kto.-Nr. 733/5540  
BLZ 360 700 50  
Postscheckamt Essen, Kto.-Nr. 161614-439  
BLZ 360 100 43  
Bank für Gemeinwirtschaft Essen  
Kto.-Nr. 102 367 0300  
BLZ 360 101 11 (Werbung)

Fußballabteilung:  
Postscheckamt Essen  
Kto.-Nr.: 48 221-436  
BLZ 360 100 43

Handballabteilung:  
Sparda Bank eG Essen.  
Kto.-Nr.: 520 247  
BLZ 360 605 91

Tennisabteilung:  
Sparkasse  
Kto.-Nr. ....  
BLZ 31

Sporta  
für Kin  
ball, H  
Tischte  
all, Gymnastik und Turnen (auch  
dliche, Mutter und Kind), Hand-  
Jermann, Leichtathletik, Tennis,  
yball

Ehrenp  
Paul L  
Präsid  
Ulrich  
el. 74 63 52

Vizeprä  
Dr. Reinhard Behlke, Tel. 44 09 30  
Präsidium:  
H. Knehans, R. Michalik, I. Serbruch, R. Weigt  
Vereinsjugendwart:  
Rainer Kober

Vereinslokal:  
"Hubertusburg", Steeler Str. 444, Tel. 26 27 23

# Inhalt



Vorstand 4/7



Badminton 9



Fußball 11/20



Gymnastik - Turnen 23



Handball 25



Hockey HCE 99 e.V. 26/27



Tennis 29



Tischtennis 32



Volleyball 33



Recht/Urteile 34

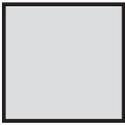
Nächster Redaktionsschluß:  
1. November 1988  
(ENDTERMIN)

Gesamtherstellung:  
Print Service GmbH, Rellinghauser Str. 98  
4300 Essen 1, Tel. 78 20 39

## Wir bedanken uns!

Bei allen Inserenten, Freunden und Förderern, die uns durch ein Inserat bei der Herausgabe dieser Vereinspublikation unterstützen.  
Mitglieder und Freunde bitten wir hiermit herzlich, dem Anzeigenteil besondere Aufmerksamkeit zu schenken und bei Einkäufen und Planungen unsere Inserenten zu berücksichtigen.

**Präsidium · Redaktionskommission**



Vorstand

# Die großen Sechs in Essen

## Größenordnungen der Vereine

Bevor Sie die neuesten Zahlen des Stadtsportbundes betrachten, sollten Sie folgendes Zitat (zit. n. TVN Niederrhein, Nr. 6/87, Seite 3) aufmerksam lesen:

**„Der Kampf um die Jugendlichen steht den Sportvereinen noch bevor. Wenn 1965 ein Jahrgang in der Bundesrepublik noch ca. 1 Million Kinder stark war, so werden das im Jahre 2000 nur noch 400 000 Kinder sein. Etwa 50% der Jugendlichen sind nicht in Sportvereinen. Davon lehnen 20% den Sport ab. Ein Großteil der restlichen 30% sind Ausländer. Auch hier ist es eine Aufgabe des Sports, diese Jugend in die Gesellschaft und in den Sport zu integrieren. Die zufriedene Jugend heute ist in der Zukunft das treue Vereinsmitglied, und sie stellt auch die erforderlichen Mitarbeiter im Sport von morgen.“**

**Nach dem Stand vom 17. März 1988:**

### Die größten Vereine in Essen: Jugendliche Mitglieder

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| TUSEM Essen             | 1 265 |
| ESG 99/06               | 1 148 |
| Polizei SV Essen        | 1 015 |
| MTG Horst               | 991   |
| SC Grün-Weiß Schönebeck | 978   |
| DLRG – Bezirk Essen     | 891   |
| TuS 84/10               | 740   |
| ETB Schwarz-Weiß Essen  | 709   |
| Kettwiger TV 1870       | 649   |
| Werdener Turnerbund     | 622   |

### Die größten Vereine in Essen: Erwachsene und Jugendliche

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| TUSEM Essen             | 2 550 |
| Polizei SV Essen        | 2 429 |
| ESG 99/06               | 2 289 |
| ETUF Essen              | 2 242 |
| MTG Horst               | 2 216 |
| TuS 84/10               | 2 146 |
| ETB Schwarz-Weiß Essen  | 1 857 |
| SC Grün-Weiß Schönebeck | 1 851 |
| SGN Essen               | 1 814 |
| Kettwiger TV 1870       | 1 689 |

Die ESG-Zahlen verstehen sich unter Einschluß des Mitgliederbestandes des HCE 99 e.V., denn der Hockey-Regionalligist (aus dem Fusionsverein ESV 99 hervorgegangen) ist ESG-Mitglied.

Wir dürfen erneut wiederholen: Zur "Größe" gehört auch Leistung, und zwar möglichst stetig. Dies wird uns auch weiterhin Verpflichtung sein!

**U. Schlüter**

**Dr Behlke**

**I. Serbruch**

**H. Knehans**



## Vorstand

# Nach der Hauptversammlung am 30.5.1988

### **Gottseidank – der Kelch ist noch einmal an einem vorübergegangen!**

Der Abteilungsleiter hat auch beim letzten Training nicht mehr persönlich nachgefragt, ob man die Absicht habe, bei der Jahreshauptversammlung zu erscheinen oder – wer bereit sei, unbesetzte Positionen in der Leitung des Vereins zu übernehmen.

Am Tage der Jahreshauptversammlung hat man zwar an diesen Termin gedacht und sogar auch ein schlechtes Gewissen gehabt – aber warum sollte man gehen? Ich war ja schon Funktionsträgerin, und mein Mann war gegen eine Fortsetzung und meinte schlicht, wenn Du die Kinder zu der netten Übungsleiterin bringst und auch wieder abholst, so reicht das doch wohl ....! Jetzt ist es doch viel leichter zu motzen und zu meckern. Man hat ja nichts mitbeschlossen. Und dann wird man es denen vom Präsidium bzw. geschäftsführenden Vorstand schon sagen, daß sie einfach eine Beitragserhöhung beschlossen haben....!\*

Nun aber Hand auf's Herz: Wo kämen wir hin, wenn alle so dächten? Um eine praktizierte Demokratie wäre es dann bei uns sehr schlecht bestellt!

Denn es sind beileibe auch nicht die Dummen, die zur Jahreshauptversammlung gegangen sind, sondern die Verantwortungsbewußten und Motivierten, die Gottseidank bereit sind, für die Gemeinschaft der Sportler ihre Freizeit zu opfern. Leider sind sie in einer ziemlichlichen Minderheit, die dringend – und zwar immer – nach Verstärkung ruft!

Nun gut, wenn man wirklich nicht am 30. Mai abends erscheinen konnte, weil die Zeit ehrlich fehlte oder weil man sich nicht wohl fühlte oder sogar krank war, dann kann man anschließend – möglichst noch vor Weihnachten – guten Willen zeigen und seine ehrenamtlichen Dienste anbieten. Zum Beispiel während eines Besuches auf der Geschäftsstelle: Montags

von 17.00–18.30 Uhr oder Donnerstags von 16.30–18.00 Uhr, auch gegebenenfalls außerhalb dieser Dienstzeiten (Telefonische Kontaktaufnahme unter 28 25 00 zu den o.a. Dienstzeiten). Aber nicht wie "sauer Bier", sondern einfach aus Verantwortungsbewußtsein und weil in einer funktionierenden Demokratie, in der wir zu leben schon gewohnt sind, alle Macht (auch innerhalb eines Großvereins) von den Mitgliedern ausgeht, die diese Gemeinschaft tragen.

\* **Die Jahreshauptversammlung '88 hat unter TOP 13 (Haushaltsvoranschlag 1989 und Beitragsfestsetzung) auf Grund der in Kürze auf die ESG zukommenden finanziellen Risiken (Hallen- und Sportplatznutzungsgebühren, schon genehmigte Erhöhungen von Gebühren: z.B. Porti, u.a.) – also zwangsweise – den bisherigen Grundbeitrag (für Erwachsene) um 2,- DM ab 1. Januar 1989 angehoben.**

**Laut einer Umfrage ergab sich: Neben den traditionellen Hobbys wie Gartenarbeit, Reisen und Sport nannten die Befragten auch ehrenamtliche Tätigkeiten als bevorzugte Freizeitbeschäftigung.**

**Hinweis für ESG-Mitglieder und jene, die es werden wollen: Dergf. Vorstand steht hinsichtlich dieses Hobbys auf der Geschäftsstelle Engelsbecke 6a zu weiterführenden Gesprächen gern zur Verfügung: Montags von 17.00 bis 19.00 Uhr; sowie auch später in unserem Verkehrslokal – nur 100 Meter weiter (siehe auch Seite 6 und Anzeige Hans Koppmann auf Seite 15).**

# Präsidium ESG 99/06

| Name                                 | Vorname  | Telefon<br>d = dienstl.<br>p = privat | Wohnort   | Straße und<br>Hausnummer      |
|--------------------------------------|----------|---------------------------------------|-----------|-------------------------------|
| Ehrenpräsident<br>Leichsenring       | Paul     | p. 28 43 66                           | Essen 1   | Allbauweg 35                  |
| Präsident<br>Schlüter                | Ulrich   | p. 74 63 52                           | Essen 1   | Gervinusstr. 52               |
| Vizepräsident<br>Dr. Behlke          | Reinhard | p. 44 09 30                           | Essen 1   | Lerchenstr. 22                |
| Schatzmeisterin<br>Serbruch          | Irmgard  | 53 15 45                              | Essen 1   | Kürenbergweg 2                |
| Hauptgeschäftsführer<br>Knehans      | Harald   | d. 28 40 92-93<br>p. 26 24 34         | Essen 1   | Metzerstr. 13<br>Pregelstr. 6 |
| Michalik<br>(Geschäftsstellenleiter) | Rudolf   | d. 1825019<br>p.02324/27631           | Hattingen | Am Rosenberg 72               |
| Pressewart<br>Weigt                  | Rüdiger  | d. 10 44 08<br>p. 28 33 99            | Essen 1   | Schinkelstr. 1                |
| Beirat<br>Ratsherr Plewa             | Jost     | d.0208/3788253<br>p.27 59 89          | Essen 1   | Alsenplatz 1                  |
| Rang                                 | Achim    | p. 27 19 77                           | Essen 1   | Herwarthstr. 75               |
| Vereinsjugendwart<br>Kober           | Rainer   | p. 28 31 47                           | Essen 1   | Schulzstr. 4                  |



**KKK**  
*Konditorei Kost*

**ESSEN**  
Dinnendahlstr.97 – Ruf 51 33 61  
Filialen: Eickenscheider Fuhr 135, Ruf 27 14 60  
Steeler Str.432 , Ruf 26 42 22

# **Herbstfest der Essener Sportgemeinschaft ESG 99/06 e.V.**

**Am Freitag, dem 7. Oktober 1988  
im Steeler Stadtgarten**

**Einlaß 19.00 Uhr · Beginn 20.00 Uhr**  
**Durch das Programm führen:**

**Helmut Kleinmann**

Conferencier sowie Entertainer

**The Glow Arrows**

Musik und Tanz

**Magic Jo**

Illusions-Show 1. und 2. Teil

**Maximilian**

der Jongleur von Format, jongliert mit  
Kristall

**Anschließend Tanz und Tombola**

Umfangreiche Gewinnmöglichkeiten

**ABENDKASSE**

**Sie sollten nicht irgendwelchen  
Leuten Ihr Vertrauen schenken.**

**FAHRAUSBILDUNG – FÜHRERSCHEIN –  
ist Vertrauenssache.**

**– WIR HELFEN IHNEN WEITER –**

**AUCH DER WEITESTE WEG LOHNT SICH.**

**Wir bieten außerdem:**



Fahrlehrer und Instruktor  
für Sicherheitstraining  
Rolf Dieter Schmidt

- SICHERHEITSTRAINING
- PANNENKURSE
- MOFAKURSE
- TAXI- UND MIETWAGEN-  
FAHRERAUSBILDUNG
- FORTBILDUNG LANG-  
JÄHRIGER KRAFTFAHRER
- NACHSCHULUNG FÜHRER-  
SCHEIN AUF PROBE
- INTENSIVKURSE

## **FAHRSCHULE IHRES VERTRAUENS**



**ROLF DIETER SCHMIDT**  
KUPFERDREHER STR. 154  
4300 ESSEN 15  
Tel. 0201/48 29 98 – 48 47 96  
Autotelefon 0161-22 19 667  
Bürozeiten: Mo. Mi. Fr. 17-19 Uhr



## Badminton

☎ 67 88 76 Manfred Knöbel  
27 03 98 Wolfgang Grosse

# Claudia Schulte erfolgreichste Teilnehmerin!

Bei den diesjährigen Stadtmeisterschaften der Badminton-Jugend am 4. und 5. Juni 1988 auf der Margarethenhöhe konnte der Nachwuchs der EWG voll überzeugen:

Dabei wurde Claudia Schulte im Einzel und mit Partnerin Heike Steiniger im Doppel bei den unter 16-jährigen Mädchen zweifache Stadtmeisterin. Zusätzlich erreichte sie mit Partner Gregor Lang noch das Finale im Mixed, welches jedoch verloren wurde.

Bei den unter 18-jährigen konnte Daniela Mohaupt mit einem zweiten Platz im Doppel und zwei dritten Plätzen im Einzel und im Mixed mit Roland Feistel gute Resultate erzielen. Roland Feistel gelang dann noch ein vierter Platz im Einzel sowie ein dritter Platz mit Markus Stumpf im Doppel.

Bemerkenswert auch der Einsatz, den die nicht siegreichen Spielerinnen und Spieler leisteten, die voll motiviert antraten – getreu nach der Devise: Dabeisein ist alles – und ihre Niederlage wie Sieger entgegennahmen. Der Neuaufbau der Schüler wird sicherlich im nächsten Jahr erste Früchte tragen.

Ein herzliches Dankeschön an unseren Jugendtrainer Jürgen Supanz für die perfekte Arbeit, die er bisher in der Abteilung geleistet hat. Wir werden es ihm durch entsprechenden Einsatz danken.

**Andreas Dietrich** -Jugendwart-

## Ergebnisse:

### U 16

Mädcheneinzel: Stadtmeisterin wurde Claudia Schulte (ESG 99/06)

Mädchendoppel: Stadtmeisterin wurden Claudia Schulte und Heike Steiniger (RW Borbeck)

Mixed: Vizestadtmeister wurden Claudia Schulte und Gregor Lang (RW Borbeck)

### U 18

Mädcheneinzel: 3. Platz Daniela Mohaupt (ESG 99/06)

Mädchendoppel: 2. Platz Daniela Mohaupt und Partnerin (PSV)

Jungeneinzel: 4. Platz Roland Feistel (ESG 99/06)

Mixed: 3. Platz Daniela Mohaupt und Roland Feistel

Volker Werth, Andreas Blücher und Kerstin Windt belegten trotz guter Leistung nur einen der hinteren Plätze.

Herzliche Gratulation zur Meisterschaft!

Für die Saison 1988/89 wünschen wir allen Badminton-Sportlern eine weitere Verstärkung ihrer Erfolge und das notwendige Quentchen Glück!

**Abt.-Vorstand**

**ESG-Präsidium**

**Elektro Struck**  
Inh. Manfred Struck

**über  
50  
Jahre**

- Elektroinstallationen
- Nachtstromspeicheranlagen
- Antennenbau
- Alarmanlagen
- Beleuchtungsanlagen

Planung, Beratung  
und Ausführung

Essen · Wörthstr.24 · Ruf 28 69 36



Fußball

pr. 26 24 34 H. Knehans  
d.: 28 40 92/93

## Helmut Keuter 50

Der Jubilar hat viele Jahre erfolgreich als Aktiver – er war ein flinker Rechtsaußen – in der ersten Mannschaft Fußball gespielt!

Ebenfalls bereits seit vielen Jahren betreut er die Alten Herren (AH) – sei es als vorzüglicher Organisator der attraktiven jährlichen Vatertagstour – sei es als Kassenwart der AH. Auch ließ er es sich nicht nehmen, noch aktiv in der AH-Mannschaft zu spielen.

Gefeiert wurde mit den AH auf einer Gartenparty in seinem Haus. Wir wünschen dem Jubilar allzeit stabile Gesundheit und uns einen auch weiterhin aktiven ESG-Sportfreund.

Glückauf

Im Namen des Präsidiums

**Paul Leichsenring**

**Dr. Reinhard Behlke**

**Harald Knehans**

Ist doch klar!

**Mercedes-Benz-Jahreswagen  
und Gebrauchtwagen  
kauft man bei**

**Auto Rütter**

Seit mehr als 50 Jahren am Platz

Auto Rütter GmbH, Hindenburgstraße 6, 4300 Essen 1,

Tel. (0201) 230346



# Gerüstet für die neue Saison!

Nach Abschluß der Rückrunde haben folgende Spieler den Verein verlassen:

1. O. Fuhrmann (zu Spf. Katernberg)
2. J. Grossmann (zu F. Bredeney)
3. M. Jühr (zu TuRa 1886)
4. R. Szislawski (zu SW Essen).

Bedauerlicherweise ist der langjährige "Libero" der I. Mannschaft, Herbert Treptow, nicht dazu zu überreden, weiter für uns Fußball zu spielen. Wir können nur hoffen, daß dieser erfahrene Spieler seine persönliche Meinung überdenkt und zu einer gut geführten Truppe zurückfindet.

Nach intensiven Gesprächen und Verhandlungen ist es uns jedoch gelungen, die entstandenen Lücken zu schließen. Wir meinen sogar, daß wir uns im Bereich der I. und II. Mannschaft verstärken konnten. So haben wir folgende Zugänge zu verzeichnen:

1. D. Bergmann (von Wacker Steele)
2. H.J. Wadle (von RWE-Amat.)
3. Heiko Wadle (von RWE-Amat.)
4. D. Treptow (von SWE-Amat.)
5. Th. Formella (von TuRa 86)
6. Th. Helmig (von TuRa 86)
7. Ch. Redoteé (SV Burgaltendorf)
8. M. Koch (Eigene Jugend)
9. B. Pieli (Eigene Jugend)
10. D. Possberg (SW Beisen)

## Tabellen bei Redaktionsschluß:

### Bezirkliga, Gr. 9

|               |   |   |   |   |       |     |
|---------------|---|---|---|---|-------|-----|
| Kray 04       | 5 | 4 | 0 | 1 | 19:4  | 8:2 |
| VfB Nord      | 5 | 4 | 0 | 1 | 13:6  | 8:2 |
| Essen 85      | 5 | 4 | 0 | 1 | 14:10 | 8:2 |
| Tura 86       | 5 | 3 | 1 | 1 | 7:6   | 7:3 |
| ETB II        | 5 | 3 | 0 | 2 | 10:7  | 6:4 |
| Schönebeck    | 5 | 2 | 2 | 1 | 6:4   | 6:4 |
| E.-West 81    | 5 | 3 | 0 | 2 | 6:5   | 6:4 |
| Tussem        | 5 | 1 | 3 | 1 | 10:9  | 5:5 |
| ESG 99/06     | 5 | 1 | 3 | 1 | 9:8   | 5:5 |
| Un. Frmtrop   | 5 | 1 | 2 | 2 | 0:12  | 1:0 |
| Katernb'g 19  | 5 | 1 | 2 | 2 | 9:12  | 4:6 |
| Stoppenberg   | 5 | 1 | 2 | 2 | 3:7   | 4:6 |
| TuS Holsterh. | 5 | 1 | 2 | 2 | 4:10  | 4:6 |
| Haarzopf      | 5 | 1 | 0 | 4 | 6:9   | 2:8 |
| Altenessen 18 | 5 | 0 | 2 | 3 | 5:11  | 2:8 |

### Kreisliga A, Südost, Gr. 2

|                |   |   |   |   |       |     |
|----------------|---|---|---|---|-------|-----|
| Steele 09      | 5 | 4 | 1 | 0 | 13:3  | 9:1 |
| ESV 10/21      | 5 | 4 | 1 | 0 | 12:5  | 9:1 |
| Etr. Leithe    | 5 | 3 | 2 | 0 | 12:6  | 8:2 |
| Wa. Steele     | 5 | 4 | 0 | 1 | 11:5  | 8:2 |
| FC Kray II     | 5 | 3 | 0 | 2 | 14:6  | 6:4 |
| SV Kupferd. II | 5 | 2 | 2 | 1 | 8:4   | 6:4 |
| Spfr. N'wenig. | 5 | 3 | 0 | 2 | 6:3   | 6:4 |
| ESG 99/06 II   | 5 | 2 | 1 | 2 | 10:9  | 5:5 |
| FC Eiberg      | 5 | 2 | 1 | 2 | 11:11 | 5:5 |
| Pr. Steele     | 5 | 1 | 2 | 2 | 6:9   | 4:6 |
| TC Freisenb.   | 5 | 1 | 2 | 2 | 6:10  | 4:6 |
| Steele 03/20   | 5 | 1 | 1 | 3 | 9:12  | 3:7 |
| Wi. Kray       | 5 | 1 | 1 | 3 | 7:18  | 3:7 |
| SuS N'bonsf.   | 5 | 0 | 2 | 3 | 4:11  | 2:8 |
| SuS Leithe     | 5 | 0 | 2 | 3 | 7:15  | 2:8 |

### H. Knehans

Für diese Verpflichtungen waren erhebliche Investitionen erforderlich. Wir können daher nur unsere Gönner und Mitglieder bitten, uns bei unseren Spielen zahlreich zu unterstützen, damit eine erfolgreiche und zufriedenstellende Saison bei beiden Mannschaften erreicht wird.

Bei dieser Gelegenheit ist es uns sicherlich erlaubt, an die pünktliche Beitragszahlung zu erinnern. Laut Hauptversammlungsbeschuß der Abteilung gelten ab 1.7.1988 folgende Beiträge:

- |                        |          |
|------------------------|----------|
| 1. Erwachsene          | DM 10,00 |
| 2. Rentner, Ausw.-Inh. | DM 7,00  |
| 3. Schüler, Studt.     | DM 5,00  |

Die Beiträge sind laut Vereinssatzung 3 Monate im Voraus zu zahlen! Im Moment haben wir bis zum Jahresende noch ca. 5.200 DM Beitragsrückstände.

Zum aktuellen Spielbetrieb Ende August ist zu sagen, daß die I. Mannschaft noch nicht die Erwartung erfüllt hat. Es sind noch Abstimmungsfehler vorhanden. Aber wir sind uns sicher, wenn wir von wesentlichen Verletzungen oder Ausfällen verschont bleiben, wird die I. Mannschaft mit Unterstützung der Zuschauer oben mitspielen!

Die II. Mannschaft ist gut mit 5:1 Punkten gestartet, so daß wir bei dem vorhandenen Spielerpotential hoffen, einen Mittelplatz mit Tendenz nach oben am Schluß erreichen zu können.

*Bitte berücksichtigen Sie bei Planungen  
und Einkäufen unsere Inserenten!*

*Danke!*



**STEINEBACH  
RAUM &  
GESTALTUNG**

CHRISTIAN STEINEBACH  
GROSS- & EINZELHANDEL

4300 ESSEN 1  
Steeler Str. 246-250  
Sa.-Ruf (02141) 283075

Tapeten · Farben · Teppiche  
Malerbedarf  
Bodenbeläge · Gardinen

Schreibwaren · Tabak · Geschenkartikel  
Lotto · Toto · Glücksreisen  
Wertmarken und Streifenkarten der EVAG

**E. Schäfermeyer**

Essen-Huttrop  
Steeler Straße 426 · Fernsprecher 27 71 23

**Ihre Adresse  
in Sachen Holz.**

**von der  
stein  
HOLZHANDEL**

Hubert von der Stein KG, Essen  
Frillendorfer Straße 148 · Ruf (0201) 284053



# MACHEN SIE IHREN TRAUM WAHR

Sei es ein Traumauto oder ein langgehegter anderer Wunsch.

Mit einem -Anschaffungs-  
darlehen können Sie sich jetzt  
schon leisten, was sie sonst erst  
nach langem Sparen bekommen.

Sprechen Sie mit unserem  
Kundenbetreuer.

Wir machen Ihre Träume wahr.

Sparkasse Essen 

# **Blumen- und Pflanzen-Markt**

**Volker Srugies**

Steeler Str.226  
Tel. 0201-283124

Herwarthstr.41  
Tel. 0201-272846

**Floristik  
Moderne Kranzbinderei**

## **Warsteiner Stuben**

**Gute Küche bis 23.00 Uhr!  
Besonders empfehlen wir unseren  
preiswerten Mittagstisch!  
Raum für Familienfeiern.**



**Inhaber: Richard Winter  
Steeler Str. 183 Telefon: 28 24 91  
- Verkehrslokal der ESG 99/06 -**



## Fußball

Fortsetzung

### Fußball-Jugend:

# B-Junioren aufgestiegen!

Im ersten Spiel wurde die Mannschaft von SV Garath in einem guten Spiel an der Hubertusburg mit 1:0 besiegt. Das zweite Spiel bei Preußen Krefeld wurde ersatzgeschwächt klar mit 3:0 verloren.

Nun ruhten alle Hoffungen auf dem Spiel SV Garath gegen Preußen Krefeld. Krefeld siegte klar mit 4:1. Dies bedeutete für unsere B-Mannschaft den Aufstieg in die Niederrheinliga. Hierzu herzlichen Glückwunsch und weiter viel Erfolg.

### Die ESG-Fußballjugend feierte feste

ihr traditionelles Herbstfest auf dem Hutroper Was'n! Jung und Alt, Groß und Klein vergnügten sich bei annehmbarem Wetter. Nicht nur die ESG-Jugend spielte Fußball, sondern auch die Oldtimer und Ehemaligen.

Anwesend waren auch die Kämpen aus vergangener Zeit. Stellvertretend nennen wir an dieser Stelle: Udo Huppers und Werner Kik!

Das "Spitzenspiel" sah die Fußball AH gegen die 1. Mannschaft aus den 70igern: Die Kik-Truppe. Letztere konnten überzeugen: Am Schluß hieß es 3:0 für sie. Torwart Willi Kaiser war bestens in Form und konnte nicht überwunden werden.

### loch jemand ohne?

# Sportabzeichen



Im Namen des Präsidiums gratulieren wir der Mannschaft, dem Trainer und der Abteilungs-Leitung zum eindrucksvollen Ergebnis intensiver Jugendarbeit.

**U. Schlüter     Dr. Behlke**

**Der beliebte Treff zum  
Früh- und Dämmerstopp**

**Gaststätte "Zum Siepen"**

Inh. Hans Koopmann  
Engelsbecke 22 · 4300 Essen 1  
Telefon (02 01) 28 78 29  
Verkehrslokal der ESG 99/06





(02 01)  
67 88 76  
AUSSTELLUNGSRAUM + WERKSTATT  
WEIDKAMP 4-6 \* 4300 ESSEN 11



**Polsterei:**

Neuanfertigung

Aufarbeiten

Neubeziehen

**Dekorationen:**

Ausmessen

Zuschneiden

Anbringen

Wandbespannung – Teppichböden

Unverbindliche Beratung

Große Stoff – und Gardinenauswahl

Wir führen das Programm der B.W. (Bielefelder Werkstätten)

**Bitte berücksichtigen Sie bei Planungen und Einkäufen unsere Inserenten!**

**Danke!**

**ÜBER 35 JÄHRIGE FACHERFAHRUNG**

**Parkett**  
**ANTON STIENE**

43 ESSEN · MATHILDE-KAISER-STRASSE 33 · TEL. 28 63 59

**Ausführung sämtlicher Parkettarbeiten:**

Neuerlegung, Verlegung auf alle alten Fußböden, Reparaturen,  
abschleifen und versiegeln von alten Böden sowie Treppenstufen.



**In der Niederrheinliga** spielen künftig die B-Junioren der ESG 99/06. Obere Reihe von links: Jugendleiter Dr. Karsten Ohle, Betreuer Klaus Mozin, Costa Massimo, Boris Eckey, Mathias Meier, Sasa Vasilisi, Torsten Ohle, Oliver Pfaff, Trainer Werner Selbach. Untere Reihe von links: Markus Meier, Daniel Rosen, Martin Ruppel, Roman Schelhas, Markus Mozin, Norman Koch, Jens Damrad, René Walther. Es fehlt Ansgar Sassen.

... der entscheidende Schritt  
zu einem besseren Aussehen.

Sie wählen Telefon  
0201/25 39 91...  
mehr als nur einen  
Haarschnitt.

*GiTe*

HAARMODEN

Elzstraße 1/Ecke Töpferstraße · 4300 Essen 1

*Was auf den ersten Blick wie 'bloße Werbung' aussieht, kann sich auf den zweiten als nützliche Information erweisen!*

**WILHELM** **FIGGE** **43 ESSEN**  
GmbH

**ARBEITSSCHUTZ - BERUFSKLEIDUNG**

Fernruf (0201) \*25858  
Telex 857 839



Postfach 101245  
Schürmannstr. 43a

**25**  
Jahre



Goldschmiede

**J. HEUCKMANN**

Steeler Straße 256 · 4300 Essen  
Telefon 287909

Schmuck aus eigener Werkstatt  
Ankauf von Edelmetallen

# Kinderbetreuung

**25 Pfennig pro Stunde!**  
(Sie haben richtig gelesen!)

**Dies ist keine Zeitungsanzeige aus dem Jahre 1920!**

Dies ist eine ganz aktuelle Werbung für die Gemeinschaft der Sportler.



**KOMM MIT!**  
**"WIR GEHEN**  
**ZUR ESG**

Zu diesem "Preis" werden Ihre Kinder bei der ESG 99/06 betreut und das an drei Tagen in der Woche. Dabei werden sie nicht nur beaufsichtigt, sondern auch sinnvoll beschäftigt! Sie haben viel Spaß, lernen Erfolge und Mißerfolge zu verkraften, sich sozial zu verhalten (als Mitglied einer Mannschaft Pflichten zu übernehmen, Rücksichtnahme zu zeigen und für eine Sache einzutreten) und: ihre körperlichen und gesundheitlichen Eigenschaften werden zugleich verbessert.

**Dieses Angebot zu diesem Preis ist kaum zu glauben, aber wahr!**  
**Nutzen Sie es, für sich und Ihr Kind!**

**Kontaktadresse:**

H.-J. Ruppel, Moltkestr. 89, 4300 Essen 1, Tel.: 27 21 23

## Hallo, liebe Eltern unserer Jugendlichen:

Die Fußball-Jugendabteilung der ESG 99/06 vermittelt allen interessierten Spielern gute Nachhilfe in fast allen Fächern. Die Kosten werden von der ESG übernommen. Wer also Schwierigkeiten in der Schule hat, habe bitte keine falschen Hemmungen und melde sich bei

**C. Ohle (Tel.: 26 36 35) oder H.-J. Ruppel (Tel.: 27 21 23)**

Alle Anfragen werden garantiert vertraulich behandelt!



Ich .....

bin an Nachhilfe in folgenden Fächern für meinen Sohn/meine Tochter interessiert

Zu erreichen über (Name, Tel.-Nr., ESG-Mannschaft) .....

# Rückblick auf die Saison:



**Fußball-Hallenmeister** des Kreises Südost wurde die F-Jugend der ESG 99/06 mit den Spielern: (stehend von links) Sven Urbanski, Patrick Honneth, André Schütz, Sebastian Dolf, Björn Lamers, Fabian Schrenk, (knieend von links) Tobias Meinicke, Emanuel Schynol, Björn Klotz, Katrin Bley und Timo Kober.



**Fußball-Hallenmeister** des Kreises Südost wurde die D-Jugend der ESG 99/06. Obere Reihe von links: Markus Chudzinski, Carsten Fröse, Jens Römer, Mark Naujokat, Thilo Bock, Sven Boltz, Danny Schwab, Trainer Detlef Winnacker. Untere Reihe von links: Dirk Smolka, Markus Reiter, Ingo Böhner, Andreas Scholz, Michael Szurawitzki, Thomas Meyer. Vorn liegend: Klaus Stefan Rudolph. Es fehlen Kai Welski und Betreuer Peter Fröse.

*In Sachen* **Blumen:**



**Gute Auswahl!  
I. a.! Qualität!**

**Fachberatung!**



**Wo?**



**Blumenhaus  
Armin Arntzen  
Stoppenbergerstr. 9  
4300 Essen 1**

# Hubertusburg

Inh. Renate Beckmann

CAFÉ · RESTAURANT · KEGELBAHN

Gesellschaftsräume

für alle Gelegenheiten bis 199 Personen

Gepflegte  
Getränke

Im Ausschank  
u. a.:



Essen, Steeler Straße 444, Telefon 26 27 23

Vereinslokal der ESG 99/06

---

*Ihr Spezialist in Sachen Getränke*



**Sielemann** GETRÄNKE GMBH

Markgrafenstr. 10-12  
4300 Essen 1  
Ruf 02 01/28 80 71

Wir bieten ein vielseitiges Programm an.  
Faßbier, Flaschenbier, Mineralwasser und stets  
gekühltes Party-Faß-Programm. Zapfanlagen  
mit elektrischer Kühlung leihweise erhältlich.





Gymnastik/Turnen



53 23 92 Christel Meinhardt  
55 30 08 Hannelore Wehly

## Wir gratulieren: Hildegard Leisenheimer 75

Die Damen der Gymnastikgruppe (Dienstag) gratulierten ihrem aktiven Mitglied recht herzlich mit allen guten Wünschen zum neuen Lebensjahr.

Das Präsidium schloss sich mit Blumen an.

**Mit der Silbernadel für langjährige Mitgliedschaft wurden nachträglich geehrt:  
Frau Gisela Schneider Frau Agnes Mauch Herr Peter Mauch**

# Reise nach Straßburg

Unsere dreitägige Jahresfahrt führte uns dieses Mal vom 6.5. bis 8.5. nach Straßburg. 64 Damen der Gymnastik-Abteilung nahmen an der Reise teil. Um 7 Uhr starteten wir von der Lönsbergschule, Autobahn Köln-Karlsruhe bis zur Grenzstadt Kehl. Nach 6 km ab Grenze um 13.30 Uhr hatten wir Straßburg erreicht und wohnten im Hotel Ibis, direkt in der Stadt am Kleber Quai. Nach einer Stadtrundfahrt und der Besichtigung des Gerberviertels, auch "Klein-Frankreich" genannt, mit seinen wunderschönen Fachwerkhäusern entlang der Ill-Kanäle, eine Fußgängerzone mit gemütlichen Bier- und Weinlokalen, den 3 gedeckten Brücken über die Ill und den alten Festungstürmen und Wehren. Die Kathedrale aus rotem Sandstein (XI.-XV. Jahrhundert) überragt majestätisch die ganze Stadt, und deren Sehenswürdigkeiten werden durch die herrlichen Grünanlagen, der Orangerie, dem Kongreßzentrum und den alten, ehrwürdigen Bauten erweitert. Der zweite Tag unserer Reise führte uns entlang der Vogesenkette über die wunderschöne Weinstraße des Elsaß mit den kleinen romantischen Weindörfern, der Burgruinen und der Hoh-Königsburg bei Bergheim und Riquewihir bis nach Colmar. Hier Besichtigung des Unterlinden-Museums mit dem Isenheimer Altar und dem Kloster, sowie der wunderschönen Altstadt. Am dritten Tag ging es über Heidelberg zu-

rück, wo wir noch einmal 4 Stunden Zeit hatten, die schönsten Sehenswürdigkeiten dieser Stadt zu besichtigen, das Schloß, die alte Karl-Theodor-Brücke mit dem Brückentor, die Liederhalle und das Rathaus auf dem Marktplatz, und die alten Gäßchen. Es war eine wunderschöne Fahrt und alle freuen sich schon auf die nächste Reise.

## Rückblick

Am 1.6.1988 hatten der Vorstand der Gymnastik-Abteilung, die Übungsleiter, deren Helfer und Gruppensprecher zu einer Zusammenkunft in die "Hubertusburg" geladen. Mit 24 Anwesenden konnten wir sehr zufrieden sein! Viele wichtige Themen wurden durchgesprochen, und ich freue mich auf ein weiteres Treffen mit allen Beteiligten am 10.11.1988 am gleichen Ort, um das Verhältnis zwischen Vorstand und Übungsleitern weiter zu festigen.

Auch in diesem Jahr waren wir in den Sommerferien recht rege. Jede Woche trafen sich die Turndamen zu einem Wandertag durch die herrliche Umgebung unseres Ruhrtals, und auch mit dem Fahrrad waren viele Turnkolleginnen regelmäßig unterwegs.

**Christel Meinhardt**

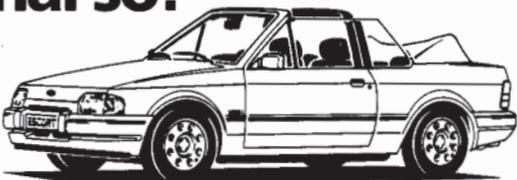
KOMMEN... SEHEN... STAUNEN

## Ford Escort Cabrio:

Mal so,



mal so!



Je nach Wetter:  
Mal offen, mal geschlossen.  
Je nach Wahl: Als  
sportlicher XR3i oder als  
komfortabler Ghia. Mal so,  
mal so, aber immer ein  
himmlisches Vergnügen.  
Bei uns.



# Reintges

FORD-HAUPTHÄNDLER

Rellinghauser Str. 400 · 4300 Essen 1 · ☎ (0201) 26 60 10

Ruhrau 37 · 4300 Essen-Steele · ☎ (0201) 5 49 84



Handball

## Besuch aus Israel

Trotz erheblicher finanzieller Schwierigkeiten ist es wieder einmal gelungen, unseren israelischen Freunden aus Kfar Menachem vom 13.-27. August ein Programm zu bieten, daß alle zufriedenstellte.

Am Sonntag morgen wurde die Gruppe, 12 Jungen, 3 Betreuer und 1 Schiedsrichter, von unserem Präsidenten Ulrich Schlüter bei strahlendem Sonnenschein im Tennisclub begrüßt. Danach vergingen die 14 Tage wie im Flug. Stadtrundfahrt, Empfang im Rathaus, Rundfahrt auf der Biggetalsperre, Phantasialand, Gruga, Besuch der jüdischen Gemeinde und dazwischen 5 Handballspiele.

Auf Einladung des SV Atomium Rotterdam waren wir auch 2 Tage in Rotterdam und Amsterdam. Auch dort hatten wir ein Programm, das schon fast Streß war. Hafensrundfahrt in Rotterdam, Stadtbesichtigung, Handballspiel. Amsterdam:

Besichtigung von Alt-Amsterdam, Grachtenrundfahrt und das Anne-Frank-Haus sowie natürlich Freizeit in Amsterdam – für die Israelis das größte Erlebnis.

Untergebracht waren alle in Familien unserer Handballer, denen auch mein besonderer Dank gilt. Mit sehr viel Liebe und großem Engagement haben sich alle um Ihre Gäste gekümmert. Für die Kibbuzbewohner ist es ein ungewohntes Erlebnis in Familien zu leben und für beide Seiten nicht immer einfach! Der Abschiedsabend kam nur allzu schnell.

Ich hoffe, daß wir wieder etwas dazu beigetragen haben, Vorurteile abzubauen und neue Freundschaften zu schließen. Nochmals ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren und Helfer, die diese Zeit erst möglich machten. Shalom nächstes Jahr mit unseren Jugendlichen in Israel!

**W. Rang**



# Fürstenberg

## THEO DROLL

GEGRÜNDET 1901

BRAUEREI- UND GETRÄNKEVERTRETUNGEN

4300 ESSEN-KARNAP

Tel. (02 01) 3 89 15 - 18





# Gutes Ruhrcup-Los für HCE

Der HC Essen hat die besten Chancen das Halbfinale im Hockey-Ruhrcup zu erreichen. Nach der Auslosung der letzten acht müssen die Essener am 17. September beim 2. Verbandsligisten Dortmunder HG antreten. Die weiteren Paarungen: Jahn Hiesfeld – Club Raffelberg, Rheinberg 08 – Eintracht Dortmund, Preußen Duisburg – Uhlenhorst Mülheim.

## 1. Verbandsliga, Gr. C

|                |    |   |   |    |       |       |
|----------------|----|---|---|----|-------|-------|
| ETB Essen      | 13 | 8 | 2 | 3  | 22:13 | 18:8  |
| HC Essen II    | 13 | 6 | 4 | 3  | 32:20 | 16:10 |
| Etuf Essen II  | 13 | 6 | 3 | 4  | 28:13 | 15:11 |
| MSV D'burg     | 13 | 5 | 5 | 3  | 21:15 | 15:11 |
| THC K'dreh     | 13 | 3 | 7 | 3  | 19:17 | 13:13 |
| VFB Hül's      | 13 | 4 | 4 | 5  | 26:30 | 12:14 |
| Kahlenb. II    | 13 | 4 | 3 | 6  | 27:33 | 11:15 |
| Uhlenhorst III | 13 | 1 | 2 | 10 | 15:49 | 4:22  |

## Tabellen bei Redaktionsschluß:

### Regionalliga-West

|                |    |    |   |    |       |       |
|----------------|----|----|---|----|-------|-------|
| Cl. Raffelberg | 13 | 11 | 2 | 0  | 36:11 | 24:2  |
| Bonner THV     | 13 | 9  | 0 | 4  | 38:15 | 18:8  |
| SC Köln        | 13 | 5  | 6 | 2  | 22:17 | 16:10 |
| THC O'hsn.     | 13 | 5  | 5 | 3  | 21:19 | 15:11 |
| GW W'tal       | 13 | 3  | 5 | 5  | 16:19 | 11:15 |
| HC Essen       | 13 | 3  | 4 | 6  | 17:26 | 10:16 |
| SC D'dorf      | 13 | 3  | 2 | 8  | 15:19 | 8:18  |
| THC Mettm.     | 13 | 0  | 2 | 11 | 5:44  | 2:24  |

# Gaststätte Zum Buschkrug



Gutbürgerliche Küche  
Bundeskegelbahn

Inhaber: Friedel Ruhrath

Schwanenbuschstr. 163 · Telefon: 28 55 87

– Verkehrslokal der ESG 99/06 –



## **Helmut Wyrwich**

Essener Sportgemeinschaft 99/06 und Hockeyclub Essen 99 trauern um Helmut Wyrwich, der im 65igsten Lebensjahr plötzlich verstorben ist.

Im Fusionsverein ESV 99 e.V. bekleidete er langfristig das Amt des Geschäftsführers innerhalb des ESV-Vorstands. An der Fusion mit dem Nachbarverein BTLV Rheinland 06 e.V. war er maßgeblich beteiligt. Die Gründungssatzung der ESG 99/06 e.V. trägt denn auch seine Unterschrift.

In dieser Zeitphase mit dem Aufbau eines Clubheimes an der Dinnen-dahlstraße konnte der von ihm so geschätzte Hockeysport auf den dann gegründeten Hockeyclub Essen (HCE 99 e.V.) konzentriert werden. Die satzungsgemäß verankerte Mitgliedschaft zur ESG 99/06 e.V. blieb dabei voll effizient.

Hier sah der Verstorbene nunmehr sein bevorzugtes Tätigkeitsfeld – speziell in der immer wichtiger werdenden Arbeit an und mit der Jugend als eine Grundlage aller Vereinsarbeit. Erleben durfte er noch die Aufwertung der Bezirkssportanlage Hubertusburg – mithin des Hockeysports – durch die von Stadt und Land geförderte Investition einer Kunstrasenanlage, die inner- und außerhalb Essens ihresgleichen sucht. Internationale Veranstaltungen konnten nunmehr stattfinden.

Über sein Ableben sind wir tief betroffen – die alte Garde derer, die in jenen Jahren Verantwortung trugen, hat sich erneut gelichtet. Wir werden ihm stets ein ehrendes Angedenken bewahren.

Für das Präsidium  
der ESG 99/06 e.V.

Für den HCE 99 e.V.

**Ulrich Schlüter**

**Dr. Reinhard Behlke**

**Manfred Rieder**



Allen ESG-Mitgliedern und Lesern  
wünschen wir ein Frohes Weihnachtsfest  
verbunden mit Guten Wünschen für 1988 und  
empfehlen uns

# Kockshusen

## im Schellenberger Wald

Ruf (02 01) 47 17 21

W. Hackmann

Bestellungen für die Festtage bitte  
an die oben angegebene Rufnummer  
rechtzeitig richten.

Ruhetag: Dienstag



Tennis

71 43 63 K.-F. Zimmermann  
71 80 11 H.-J. Lathwesen

# Wir gratulieren!

## Ergebnisse der Endspiele – Clubmeisterschaften 88

(Die Sieger sind fett gedruckt)

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Damen                 | <b>Simone Dietrich</b> – Kirsten Bodemann         |
| Seniorinnen           | <b>Ingrid Bodemann</b> – Erika Bender             |
| Damen/Seniorinnen     | <b>Simone Dietrich</b> – Rosemarie Breitenstein   |
| Doppel                | <b>Kirsten Bodemann</b> – Renate Nickel           |
| Mixed                 | <b>Simone Dietrich</b> – Nicole Haas              |
|                       | <b>Christian Holtmann</b> – Reinhold Breitenstein |
| Herren                | <b>Vasco Strauß</b> – Guido in der Wiesche        |
| Jungsenioren          | <b>Udo Schilde</b> – Klaus Herholz                |
| Senioren              | <b>Ulrich Schlüter</b> – Franz Bender             |
| Jungsenioren/Senioren | <b>Klaus-Peter Landrath</b> – Ulrich Schlüter     |
| Doppel                | <b>Reinhold Breitenstein</b> – Manfred Lettau     |

Die Jugend-Clubmeisterschaften 88 werden ab Mitte September durchgeführt.

*Noch kein neues Mitglied  
geworben? — Dann  
wird es höchste Zeit!*



**SPORTSCHULZ**

4300 ESSEN  
Friedrich-Ebert-Straße 66, Telefon 230920  
Rütterscheider Straße 50, Telefon 770306

- Skiservice in eigener Werkstatt -

### LL-Sets

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Ski, Bindung,<br>Stöcke + Schuhe | ab <b>139.-</b> |
| Fiberglassset                    | <b>169.-</b>    |
| Trakset                          | <b>199.-</b>    |
| Fischersset                      | <b>279.-</b>    |

**Start  
in den  
Winter**

### Alpine-Sets

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Ski + Bindung | ab <b>229.-</b> |
| Blizzardset   | <b>279.-</b>    |
| Fischersset   | <b>299.-</b>    |
| Rossignolset  | <b>299.-</b>    |
| S-Skisets     | <b>399.-</b>    |





# USSERGEWÖHNLICHES

Seit über 60 Jahren sind wir, Pfeifen Schilde, eine der ersten Adressen in Essen, wenn's um das Rauchen geht. Kenner wissen, daß es in der Kastanienallee seit Jahrzehnten gleichbleibend hervorragende Tabakwaren gibt.

Wir lagern z.B. Havannas von Gloria Cubana, Romeo y Julieta, Upmann oder Partagas – natürlich im Klimaschrank.

Pfeifen von exklusiven Herstellern: Dunhill, Charatan, Comoy's, Ilsted, Jess Chonowitsch, Savinelli, Ascorti, Aylesbury, Bari, Lorenzo, Stanwell. Zum exklusiven Rauchen gehört exklusives Feuer von Dunhill und Dupont. Feuerzeug- und Pfeifenreparaturen werden in der haus-eigenen Werkstatt durchgeführt.



Ein Besuch wird Sie überzeugen.

**PFEIFEN SCHILDE**

Kastanienallee 14, 4300 Essen, Tel. 0201/227227

## Schrottverwertung

kauft sämtliche Sorten **Eisen- und Metallschrott**  
von Händlern und gewerblichen Betrieben

**Container-Dienst** für alle Schrottsorten

**CARL HERHOLZ**

**Schrott · NE-Metalle**

ESSEN, Wilhelm-Beckmann-Straße 14, Telefon 28 20 81/83



Tennis

Fortsetzung

# Freundschaftsspiele

gehören zum regelmäßigen Programm der TA.

So auch wiederum das schon von Tradition geprägte Freundschaftsspiel mit TC Wiesenberg – dieses Jahr auf unserer Anlage ausgetragen. Es wurden Konkurrenzen im Herren-Einzel, Herren-Doppel, Damen-Einzel, Damen-Doppel und Mixed ausgetragen. Auch konnte noch das "Kuddel-Muddel-Verfahren" angesetzt werden: Spielerinnen und Spieler beider Vereine werden durch Losverfahren bestimmt!

Es wurden ca. 300 Spiele ausgetragen! Die ESG hatte auf Grund der Spielstärke ihrer Damen die Nase diesmal deutlich vorn.

Am Start waren von TC Wiesenberg:

## Damen

E. Behne, I. Ocklenburg, G. Lipgens, E. Schramm, M. Renk

## Herren

K.H. Gommans, J. Renk, K. Werner, D. Schmidt, H. Schramm, E. Lipgens

Von der ESG:

## Damen

C. Schlüter, M. Fischer, H. Laurien, C. Holtmann, P. Mülders, W. Händel

## Herren

U. Schlüter, W. Fischer, P. Mülders, T. Holtmann, R. Behlke, W. Schlowinski

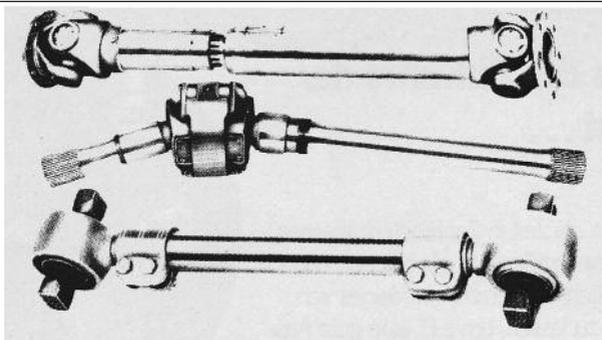
In schöner Harmonie wurde anschließend bis zum frühen Morgen gefeiert – wobei die begabte Entertainerin Eva Schramm durch Spiele für Erwachsene hervorragend zur gesteigerten Erheiterung beitrug.

**Dr. Behlke**

## Die nächste Tennisparty kommt bestimmt:

Sie ist terminiert für Sonnabend, 26. November 1988, im Sengelmannshof, Essen-Kettwig.

Die Einzelheiten hierzu werden noch von der Abteilungsleitung bekanntgegeben.



**Küsel  
Antriebe**

**Kfz-Ersatzteile**

Küsel GmbH & Co. Antriebe KG

Adlerstraße 12 · P.O.B. 102017 · D-4300 Essen

Telefon (0201) 55921 · Telex 8579780



## Tischtennis

51 52 02 A. Klein  
58 37 14 R. Müller

### Pillenknick läßt Tischtennis-Kreis unter "magische Zahlen" sinken!

Die Statistik des Tischtennis-Kreises Essen weist nach einem zwischenzeitlichen Aufwärtstrend für die neue Saison wieder einen leichten Rückgang bei der Gesamtzahl der Mannschaften und Aktiven aus. In beiden Bereichen wurden die "magischen Zahlen" (300 Mannschaften, 3000 Aktive) diesmal nicht erreicht. Hinzu kommt, daß durch die Abmeldung von Blau-Gelb Altenessen die Zahl der Vereine (40) erstmals nach mehr als 25 Jahren wieder zurückgegangen ist. Die Einbußen liegen vornehmlich im Nachwuchsbereich, vermutlich eine Folge des "Pillenkicks".

**(Siehe hierzu auch Seite 4 dieser Ausgabe.)**

Die Position als mitgliederstärkster Verein behauptete auch diesmal SV Moltkeplatz mit 210 Aktiven, gefolgt von DSJ Essen (183), MTG Horst (165), Adler Frintrop (118), TV Kupferdreh (104) und Tusem (101).

"Schlußlichter" dieser Statistik sind der Tvg. Steele (1 Mannschaft, 16 Aktive), DJK Katernberg (1 Mannschaft, 19 Aktive) und ESV Grün-Weiß (2 Mannschaften, 15 Aktive).

*(Zit. nach WAZ Nr. 180/1988)*



## Adolf Köhler

### ARAL-AUTO-CENTER

Autotechnik · Pflege · Waschanlage mit Heißwachs  
Selbsttanken · Minimarkt  
Batterie- und Inspektionsdienst

**Steeler Str. 281 · Ecke Hilgenbornstr. 4300 Essen-Ost**  
**Telefon (0201) 28 79 57**



**Volleyball**



**78 00 46 R. Hohmann**

# Vor der neuen Saison

Die Sommerpause geht auch für die Volleyballer zu Ende. Sie wurde wie in jedem Jahr überbrückt mit interessanten Einladungsturnieren und Freundschaftsspielen, z.B. in Köln, Münster und Erdvelde (Belgien), bei denen die ESG'ler teils siegreich, teils auf guten Plätzen abschlossen. Dies ist doppelt erfreulich, da neben der Freude über den Erfolg mit einer erneuten Einladung im nächsten Jahr gerechnet werden kann.

Nach der Sommerpause beginnt ab Mitte September die neue Saison. Die Damenmannschaft, die sich so erfolgreich in der Bezirksliga behauptet hat, steht nun leider erneut vor einem Spielerengpaß. Durch berufliche und private Gründe stehen Stammspielerinnen in dieser Saison der

Mannschaft nicht mehr zur Verfügung. Ein schwieriger Start für die neue Trainerin, der Damenmannschaft, Petra Neumeyer, die Spielerinnen mit entsprechender Spielerfahrung dringend sucht. Interessierte können sich mittwochs um 18.00 Uhr in der kleinen Halle (hinter der großen Halle) der Hellweg-Schule in Essen-Steele das Training ansehen. Die Herrenmannschaft spielt in der kommenden Saison in leicht geänderter Besetzung, hier ist "alles drin". Die Spieltermine werden in der nächsten Ausgabe interessierten Zuschauern bekanntgemacht. Ich wünsche allen Spielerinnen und Spielern aller Sportarten einen guten Saisonstart.

**R. Hohmann**

*Noch kein neues Mitglied  
geworben? — Dann  
wird es höchste Zeit!*



Uhren • Schmuck • Bestecke und Trauringe • Reparaturen • Neuanfertigungen



*Hollinderbräumer*

Steeler Straße 200  
Fernruf 28 46 70

**Gaststätte „Jägersruh“**

Inh. Rolf Mohnhaus

43 Essen, Steeler Straße 375, Telefon 28 51 65

**Gesellschaftsräume für Familienfeiern und Festlichkeiten**

**Vollautomatische Kegelbahn**

**Verkehrslokal der ESG 99/06**



## Urteile

### **Mehr »Rabatt« bei Tempomessung durch Nachfahren**

Es müssen mindestens 13,5 (bisher 10) Prozent von der gemessenen Geschwindigkeit abgezogen werden. Das reicht auch nur, wenn seit der letzten Tachoeichung die Pneu am Polizeiwagen nicht ausgewechselt wurden und wenn sie nicht mehr als 30.000 km gerollt sind. Und die Polizei muß außerdem in gleichbleibendem Abstand eine Strecke von mindestens dem Zehnfachen des halben Tachowerts in Metern **hinterherfahren**. Ist auch nur eine dieser Voraussetzungen nicht erfüllt, gibt's mindestens 15 Prozent Rabatt (OLG Düsseldorf, DAR 88, 137).

### **Gefährliche Höflichkeit:**

Wer auf die Überholspur der Autobahn wechselt, um Einfädlern Platz zu machen, muß sich sorgsam vergewissern, ob er nicht andere gefährdet. Ohne genauen Blick in den Rückspiegel ist das Fahrmanöver grob verkehrswidrig – und man haftet voll für den Schaden, wenn es kracht. Das gilt auch dann, falls der andere auf der Überholspur mit Tempo 160 fährt. (OLG Karlsruhe, DAR 88, 163)

### **Man muß sich unbedingt den Führerschein zeigen lassen:**

bevor man einen anderen ans Steuer läßt. Fährt er nämlich ohne, so droht auch dem Kfz-Halter eine harte Strafe. Das Bayerische Oberste Landesgericht schränkte jetzt ein, daß man sich die Lizenz nur dann zum zweiten Mal vorlegen lassen muß, wenn »besondere Umstände« die zwischenzeitliche Entziehung befürchten lassen. Das gelte auch für Kfz-Händler, die ständig Fahrzeuge ausleihen (Az.: 1 St 1/88).

**Keine müde Mark** gibt es von der Reise-

## **UND JETZT:**

**Diese Ausgabe bitte an Verwandte, Nachbarn, Bekannte und Sportfreunde weitergeben! Besten Dank für Ihre Unterstützung!**

gepäckversicherung für eine wertvolle Videoanlage, die unterwegs nicht sicher genug verstaut war. Es war völlig richtig, daß sich ein Reisender die Videobox im überfüllten Linienbus zwischen die Beine klemmte. Doch als grob fahrlässig bewertete das OLG Nürnberg, daß der Mann den Tragegurt salopp über den Unterarm hängen ließ, statt ihn straff zu halten. So nämlich hätte er die Manipulation der Diebe sofort bemerken können. (DAR 88,243)

**Trotz neuer TÜV-Plakette verkehrsunsicher?** Ein Gebrauchtwagenkäufer stellte Mängel an Lenkung und Motor fest, nachdem ihm der Kfz-Händler mit eigener Werkstatt den Wagen mit neuem TÜV übergeben hatte. Der Bundesgerichtshof verurteilte den Händler zu Schadensersatz: Die Klausel »TÜV neu« im Kaufvertrag sichere dem Käufer nicht nur die formale Erledigung, sondern ein den TÜV-Vorschriften entsprechendes Fahrzeug zu (DAR 88, 209).

**Kuh springt vors Motorrad:** Zu einem Drittel haftet ein Motorradfahrer mit, wenn eine über einen zu niedrigen Weidezaun entsprungene Kuh ihm in die Quere kommt. Das Oberlandesgericht Düsseldorf schränkte die Ersatzpflicht des Tierhalters ein, weil der Motorradfahrer, für den das Rind auf einer längeren Strecke neben der Straße sichtbar war, nicht auf die erkennbare Gefahr reagierte. Er hätte anhalten oder zumindest langsamer fahren müssen. (VRS 74/88)

*Zit. nach ADAC-Motorwelt Nr. 6/8/9 1988*

**Präsidium - Redaktionskommission**

**Nierfeld's Playhaus Freddy sagt  
es hier ganz klipp und klar:**

**Drei Dinge  
braucht  
der Mensch:**

**Schön spielen,  
herrlich gewinnen  
und  
überlegener  
Sieger sein.**

**Hoch lebe  
Nierfeld's Playhaus!**



Ein Stern unter den Pilsenern. Stern Pils.

